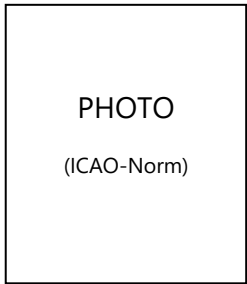




Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums / 申根签证申请

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich / 此表格免费提供

VISA BARCODE (ALLONGE)



Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 sind nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, von Familienangehörigen von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder von Familienangehörigen des Vereinigten Königreichs, die Begünstigte des Austrittsabkommens zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich sind, auszufüllen. Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / 欧盟、欧洲经济区、瑞士以及《脱欧协议》中提到的英国公民的家庭成员，不需要填写第 21、22、30、31 和 32 项（标有星号* 的部分），第 1-3 项根据旅行证件填写相关资料。

1. Name (Familienname) / 姓:				RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags:	
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)) / 出生时姓氏:					
3. Vorname(n) / 名:				Antrag eingereicht bei <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer	
4. Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / 出生日期(日-月-年):					
5. Geburtsort / 出生地:		7. Derzeitige Staatsangehörigkeit / 现国籍:		STEMPEL + PARAPHE ANTRAGSANNAHME Zulässigkeitsprüfung Datum: <input type="checkbox"/> Zulässig <input type="checkbox"/> Unzulässig	
6. Geburtsland / 出生国:		Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) / 出生时国籍 (如与现国籍不同):			
8. Geschlecht/性别 <input type="checkbox"/> männlich / 男 <input type="checkbox"/> weiblich / 女 <input type="checkbox"/> divers / 其他		9. Familienstand/婚姻状况 <input type="checkbox"/> ledig / 未婚 <input type="checkbox"/> verheiratet / 已婚 <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft / 注册伴侣关系 <input type="checkbox"/> getrennt / 分居 <input type="checkbox"/> geschieden / 离婚 <input type="checkbox"/> verwitwet / 丧偶 <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / 其它 (请注明):		EKIS-FAHNDUNG <input type="checkbox"/> NEGATIV <input type="checkbox"/> POSITIV	
10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) /Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit) / 未成年申请人的父母/合法监护人 (姓名、住址, 如与申请人不同, 电话号码、电子邮件及国籍):					
11. ggf. nationale Identitätsnummer / 公民身份证号码, 如适用:				STEMPEL + PARAPHE ZULÄSSIGKEITSPRÜFUNG Antragsprüfung Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Beschäftigungsbewilligung <input type="checkbox"/> Sonstiges:	
12. Art des Reisedokuments / 旅行证件类型: <input type="checkbox"/> Normaler Pass / 普通护照 <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / 外交护照 <input type="checkbox"/> Dienstpass / 公务护照 <input type="checkbox"/> Amtspass / 因公护照 <input type="checkbox"/> Sonderpass / 特殊护照 <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / 其它旅行证件 (请注明):					
13. Nummer des Reisedokuments / 旅行证件编号:	14. Ausstellungsdatum / 签发日期:	15. Gültig bis / 有效期至:	16. Ausgestellt durch (Land) / 签发(国):	STEMPEL + PARAPHE ANTRAGSPRÜFUNG Entscheidung über Antrag <input type="checkbox"/> Abgelehnt <input type="checkbox"/> Bewilligt <input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit Gültigkeitszeitraum: VON BIS	
17. Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz oder der als Staatsangehöriger des Vereinigten Königreichs Begünstigter des Austrittsabkommens zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich ist – falls zutreffend / 欧盟、欧洲经济区或瑞士公民以及《脱欧协议》中提到的英国公民的家庭成员个人信息, 如适用:					
Nachname (Familienname) / 姓:		Vorname(n) / 名:		Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mehrfach Anzahl der Tage:	
Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / 出生日期(日-月-年):		Staatsangehörigkeit / 国籍:			
		Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises / 旅行证件或身份证号码:		STEMPEL + PARAPHE ENTSCHEIDUNG Visumdruck von (inkl. Datum):	

18. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder zu einem Staatsangehörigen des Vereinigten Königreichs, der Begünstigter des Austrittsabkommens zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich ist – falls zutreffend / 申请人与欧盟、欧洲经济区或瑞士公民以及《脱欧协议》中提到的英国公民的亲属关系，如适用： <input type="checkbox"/> Ehegatte / 配偶 <input type="checkbox"/> Kind / 子女 <input type="checkbox"/> Enkelkind / 孙辈子女 <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / 受养人 <input type="checkbox"/> eingetragener Partner / 注册伴侣 <input type="checkbox"/> Sonstiges / 其他		Sonstiges:
19. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers / 申请人住址及电子邮件:	Telefonnummer(n) / 电话号码:	
20. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit / 是否居住在现有国籍以外的国家 <input type="checkbox"/> Nein / 否 <input type="checkbox"/> Ja / 是 Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument / 居留许可或同等证件 Nr./ 编码 Gültig bis / 有效期至:		
* 21. Derzeitige berufliche Tätigkeit / 当前职业:		
* 22. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung / 工作单位名称，地址和电话，学生填写学校名称及地址:		
23. Zweck(e) der Reise / 旅程主要目的: <input type="checkbox"/> Tourismus / 旅游 <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / 商务 <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / 探亲访友 <input type="checkbox"/> Kultur / 文化 <input type="checkbox"/> Sport / 体育 <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / 官方访问 <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / 医疗 <input type="checkbox"/> Studium / 学习 <input type="checkbox"/> Flughafentransit / 机场过境 Sonstiges (bitte nähere Angaben) / 其它 (请注明):		
24. Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck / 有关停留原因的补充信息:		
25. Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsmittgliedstaaten, falls zutreffend):/ 主要申根目的地 (以及其他申根目的地，如适用):	26. Mitgliedstaat der ersten Einreise / 首个入境申根国:	
27. Anzahl der beantragten Einreisen / 申请入境次数 <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / 单次 <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / 两次 <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / 多次 Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum / 在申根地区预计首次停留的预计抵达日期: Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt / 在申根地区预计首次停留之后的预计离开日期:		
28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? / 以往申请申根签证是否有指纹纪录 <input type="checkbox"/> Nein/否 <input type="checkbox"/> Ja/是 Datum (falls bekannt) / 如有，请写明日期: Nummer der Visummarke, falls bekannt / 如有，请写明签证号码:		
29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / 最后目的地之入境许可 Ausgestellt durch / 签发机关..... gültig von / 有效期由.....bis / 至.....		
*30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben / 申根国的邀请人姓名。如无邀请人，请填写申根国的酒店或暂住居所名称:		

Anschrift und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft / 邀请人/酒店/暂住居所的地址及电子邮件:		Telefonnummer(n)/ 电话号码:
*31. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation / 邀请公司或机构的名称及地址:		
Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / 邀请公司或机构的联系人姓名、地址、电话号码及电子邮件:		Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation / 邀请公司或机构的电话号 码:
*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / 旅费以及在国外停留期间的的生活费用:		
<input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst / 由申请人支付: Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / 支付方式: <input type="checkbox"/> Bargeld/现金 <input type="checkbox"/> Reiseschecks/旅行支票 <input type="checkbox"/> Kreditkarte/信用卡 <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft/预缴住宿 <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/预缴交通 <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ 其它(请注明):		<input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / 由赞助 方(邀请人、公司或机构)支付, 请注明: <input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31 / 参见第30及31项 <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) / 其它(请注明) Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / 支付方式: <input type="checkbox"/> Bargeld / 现金 <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / 提供住宿 <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / 支付旅程期间所有开支 <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / 预缴交通 Sonstiges (bitte nähere Angaben) / 其它(请注明):
33. Nachname und Vorname der Person, die das Antragsformular ausgefüllt hat, falls abweichend vom Antragsteller / 申请表填写人的姓和名(如果申请人和表格填写人不是同一人):		
Anschrift und E-Mail-Adresse der Person, die das Antragsformular ausgefüllt hat / 申请表填写人的地址和电子邮箱:		Telefonnummer / 电话号码:
Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird. / 本人熟知即使签证被拒也不能退还签证费.		
Im Falle der Erteilung eines Visums für die mehrfache Einreise / 适用于获得多次入境签证:		
Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss. / 本人熟知, 必须拥有足够保额的旅游医疗保险作为首次及之后每次进入申根成员国之用.		
<p>Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrages die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden verarbeitet. / 本人熟知并同意以下条款: 该申请表中所有关于本人的个人信息、照片或采集的指纹样本均为审理·本人的签证所需。本人在该申请表中所填写的所有个人信息、指纹样本和照片均可提供给申根国家的相关主管部门, 以便其受理本人的签证申请并对申请作出决定.</p> <p>Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. <i>Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaates ist das Bundesministerium für Inneres, Herrengasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at.</i></p> <p>该信息以及签证结果甚或签证注销、撤销或延期的决定将一并收录到签证信息系统(VIS系统)并最长保存五年, 在此期间, 所有申根成员国的相关签证部门、边境及境内的签证检查部门以及移民局和难民局均有权登入VIS系统, 核查签证申请人是否已满足入申根国境并在境内停留的相应前提条件; 核实不满足或不再满足该前提条件的签证申请人; 审核难民申请并确定出该申请的主管部门。必要时, 各申根成员国的特定部门以及欧盟刑警组织均有权参考该信息, 用于预防、侦察和调查恐怖活动及其它严重犯罪行为。负责管理该类信息的部门是: <i>Bundesministerium für Inneres, Herrengasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at.</i></p>		

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. *Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats <http://www.dsb.gv.at/> ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.*

本人知悉本人有权要求任何一个申根成员国告知VIS系统中都收录了本人哪些个人信息，是由哪个申根成员国收录进去的。除此之外，本人亦有权申请更正系统中收录的错误信息并删除不合法信息。审核本人签证申请的领事机构会应本人要求提供相关说明性信息，如签证申请人应如何行使审核个人信息的权力，依据相关申根成员国的法律规定，要求更正或删除不正确的个人信息的权力，并向相关申根成员国的主管部门。详细联系信息：<http://www.dsb.gv.at/> 就个人信息保护事宜依法申诉的权力。

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

本人确保以上信息均系本人如实提供，确保信息正确而完整。本人知悉提供虚假信息可导致本人签证申请被拒签或已得到的签证被注销甚或受理本人签证的申根国会因此而对本人追究刑事责任。

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

如本人的签证申请被批准，本人有义务在签证到期前离开申根国境。本人亦获悉得到签证仅是具备了进入申根国境的前提条件之一，如果本人因未满足编号为(EU) No 2016/399的《申根边境法》中第6条第1款中所述前提条件而被拒绝入境，本人不得要求赔偿。在进入申根成员国的领土时，入境条件将被再次审核。

Ort und Datum / 地区及日期:	Unterschrift / 签字 (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) / (未成年人由其监护人代签，如有)
------------------------	--